

Einladung: Einwohnergemeinde-Versammlung
Datum: Montag, 12. Juni 2017
Zeit: 20.00 Uhr
Ort: Aula Oberstufenzentrum Täuffelen

Traktandenliste

1.	08.0131.00 Jahresrechnung 2016	3
	Genehmigung	
	inkl. Berichterstattung betr. Datenschutz gemäss Art. 8 Abs. 3 OgR	13
2.	01.0012.22 Gemeindebibliotheksreglement	13
	Verzicht auf Spezialfinanzierung; Aufhebung von Art. 27 Abs. 3	
3.	04.0235.01 Breitenfeld, Sattlerrain	14
	Neubau Zentrumsplatz, Kenntnisnahme Kreditabrechnung	
4.	01.1905.00 Gemeindeinformationen:	14
	Die Ressortvorsteher/innen informieren	
5.	01.0300.00 Einwohnergemeindeversammlung:	15
	Verschiedenes	

Aktenauflage

Reglemente liegen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeschreiberei Täuffelen öffentlich, die Akten zu den übrigen Geschäften zur Einsichtnahme auf.

Die Botschaft sowie die zur Abstimmung vorliegenden Reglemente sind auf der Website der Gemeinde unter der Rubrik *Aktuell* abrufbar: www.taeuffelen.ch

Rechtsmittelbelehrung

Gemeindebeschwerden gegen Erlasse (Reglemente) oder Versammlungsbeschlüsse (Rügepflicht) sind innert 30 Tagen, bzw. 10 Tagen in Wahlsachen, nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt des Verwaltungskreises Seeland, Stadtplatz 33, in 3270 Aarberg, einzureichen.

Stimmberechtigung

Stimmberechtigt sind alle Schweizerbürger/innen, welche am Versammlungstag das 18. Altersjahr erreicht und in Täuffelen-Gerolfingen seit mindestens drei Monaten angemeldet sind (Niederlassung).

1 08.0131.00 Jahresrechnung Genehmigung inkl. Berichterstattung betr. Datenschutz gemäss Art. 8 Abs. 3 OGR

Adrian Hutzli/ds.

Vorbericht zur Rechnung 2016

Die vorliegende Jahresrechnung 2016 wurde erstmals nach den Vorschriften des HRM2 abgeschlossen. Folgende Neuerungen gegenüber der alten Rechnungslegung sind:

- **Investitionen** werden erst nach Vollendung oder bei Inbetriebnahme einer Anlage **nach Nutzungsdauer** linear abgeschrieben (z.B. Für ein Schulhaus wird eine Nutzungsdauer von 25 Jahren definiert, was einer jährlichen Abschreibung von 4% auf die Gesamtsumme der Investition bedeutet. Eine neue Strasse wird jährlich um 0.0125% abgeschrieben, weil deren Nutzungsdauer auf 80 Jahre definiert wird);
- ein **Ertragsüberschuss** (Rechnungsgewinn im allgemeinen Haushalt) der laufenden Rechnung ist vor Rechnungsabschluss nach einer bestimmten Formel als Finanzreserve auf einem **separaten Konto unter dem Eigenkapital** zu verbuchen;
- die Jahresrechnung wird ausgewertet als **Gesamthaushalt** (Oberbegriff) einerseits und dem **allgemeinen Haushalt** (Steuerhaushalt) sowie den **Spezialfinanzierungen** andererseits;

Der Gemeinderat hat mit dem Budget 2016 folgende Grundlagen für die Jahresrechnung 2016 beschlossen:

- a) eine Steueranlage von 1.59, wie bisher;
- b) einer Feuerwehrsatzabgabe von 4 % des Staatssteuerbetrages, mindestens Fr. 50.-- und höchstens Fr. 400.--;
- c) eine Liegenschaftssteuer von 1.25 Promille des amtlichen Wertes, wie bisher;
- d) eine Hundetaxe von Fr. 80.-- pro Tier;
- e) Kanalisationsbenützungsgebühren gemäss Abwassergebührentarif:
 - Frischwasserverbrauch Fr. 2.80 pro m³
 - Grundgebühr pro Wohnung/Küche und Kopfbeitrag für natürliche Personen bei Landwirtschaftsbetrieben je Fr. 150.--
 - für die übrigen Tarife wird auf den Abwassergebührentarif verwiesen.
- f) Kehrrechtgebühren:

- für Einwohner	Fr.	4.--	pro Monat
- für Kleingewerbe	Fr.	4.--	pro Monat
- für Ferienhauszone:			
pro Wohnwagen	Fr.	58.--	pro Jahr
pro Wochenendhaus	Fr.	116.--	pro Jahr
Sportfischerhaus	Fr.	232.--	pro Jahr
- für Gewerbecontainer:			
bis 26 Stück	Fr.	150.--	pro Jahr
bis 52 Stück	Fr.	300.--	pro Jahr
bis 104 Stück	Fr.	450.--	pro Jahr
bis 156 Stück	Fr.	600.--	pro Jahr
bis 208 Stück	Fr.	900.--	pro Jahr
bis 260 Stück	Fr.	1'050.--	pro Jahr

für Grünabfuhr inkl. Mehrwertsteuer:			
individuelle Gebinde bis 60 Liter	Fr.	22.--	pro Jahr
Container à 140 Liter	Fr.	54.--	pro Jahr
Container à 240 Liter	Fr.	86.--	pro Jahr
Container à 360 Liter	Fr.	129.--	pro Jahr
Container à 660 Liter	Fr.	237.--	pro Jahr
Container à 770 Liter	Fr.	280.--	pro Jahr
Tagesvignetten	Fr.	3.--	pro Gebinde

Zusätzlich zu den Kanalisations- und Kehrrechtgebühren wird die Mehrwertsteuer von 8 % erhoben. Davon ausgenommen sind die Grünabfuhrvignetten. Deren Preise verstehen sich inkl. 8 % Mehrwertsteuer.

1. Die wichtigsten Geschäftsfälle

1.1. Vor Rechnungsabschluss betrug der **Ertragsüberschuss Fr. 255'760.88.**

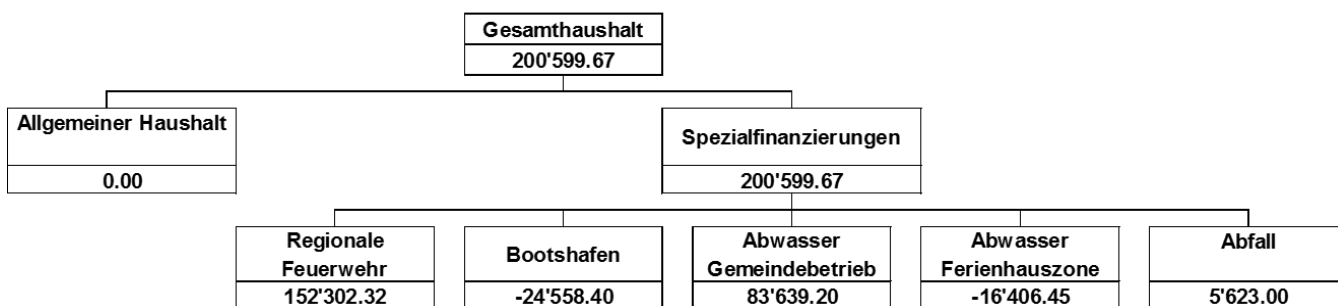
Gemäss Art. 84 der Gemeindeverordnung nehmen Einwohnergemeinden zusätzliche Abschreibungen vor, wenn im entsprechenden Rechnungsjahr

- a) in der Erfolgsrechnung ein Ertragsüberschuss ausgewiesen wird und
- b) die ordentlichen Abschreibungen kleiner als die Nettoinvestitionen sind.

Der Kanton stellt den Gemeinden ein Tool zur Berechnung der zusätzlichen Abschreibungen zur Verfügung. Gemäss den Berechnungen musste der gesamte Ertragsüberschuss von Fr. 255'760.88 **als zusätzliche Abschreibungen** verbucht werden. Dieser Betrag reduziert das Verwaltungsvermögen nicht, sondern wird auf ein Konto „Politische Finanzreserve“ eingelegt. Es bildet einen Teil des Eigenkapitals der Gemeinde. Auf diesem Konto werden später **allfällige Aufwandüberschüsse des allgemeinen Haushalts** belastet.

Im Budget 2016 war ein Defizit von Fr. 35'135.-- ausgewiesen.

1.2. Am 17.08.2009 erhielt die Gemeinde Täuffelen vom **Archäologischen Dienst** des Kantons Bern eine **Rechnung von Fr. 102'096.-- für ihre Ausgrabungen** vor der Badewiese. Langwierige Verhandlungen führten 2016 zu Zahlungen von total Fr. 98'666.90. Die Einsparung betrug Fr. 3'429.10.



2. Ergebnisse (gestufte Erfolgsausweise):

		Rechnung 2016	Budget 2016
2.1.	Gesamter Haushalt		
	Betrieblicher Aufwand	-10'714'964.95	-10'822'750.00
	Betrieblicher Ertrag	11'274'854.85	10'784'900.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	559'889.90	-37'850.00
	Finanzaufwand	-80'988.75	-77'500.00
	Finanzertrag	215'718.80	226'780.00
	Ergebnis der Finanzierung	134'730.05	149'280.00
	Operatives Ergebnis	694'619.95	111'430.00
	Ausserordentlicher Aufwand	-505'687.28	-238'780.00
	Ausserordentlicher Ertrag	11'667.00	1'690.00
	Ausserordentliches Ergebnis	-494'020.28	-237'090.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	200'599.67	-125'660.00

Diese Zusammenstellung beinhaltet sowohl die Erträge und Kosten des steuerrelevanten allgemeinen Haushaltes (2.2) als auch sämtlichen Spezialfinanzierungen (2.3, 2.4, 2.5, 2.6 und 2.7)

2.2.	Allgemeiner Haushalt	Rechnung 2016	Budget 2016
	Betrieblicher Aufwand	-9'350'703.57	-9'273'435.00
	Betrieblicher Ertrag	9'732'770.85	9'351'100.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	382'067.28	77'665.00
	Finanzaufwand	-77'953.80	-77'500.00
	Finanzertrag	189'906.80	200'640.00
	Ergebnis der Finanzierung	111'953.00	123'140.00
	Operatives Ergebnis	494'020.28	200'805.00
	Ausserordentlicher Aufwand	-505'687.28	-238'780.00
	Ausserordentlicher Ertrag	11'667.00	1'690.00
	Ausserordentliches Ergebnis	-494'020.28	-237'090.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	00.00	-36'285.00

Im ausserordentlichen Aufwand sind die erwirtschafteten Erträge von Fr. 255'760.88.

2.3.	Abwasserentsorgung Gemeindebetrieb	Rechnung 2016	Budget 2016
	Betrieblicher Aufwand	-757'230.70	-858'445.00
	Betrieblicher Ertrag	821'910.90	752'800.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	64'680.20	-105'645.00
	Finanzaufwand	00.00	00.00
	Finanzertrag	18'959.00	19'250.00
	Ergebnis der Finanzierung	18'959.00	19'250.00
	Operatives Ergebnis	83'639.20	-86'395.00
	Ausserordentlicher Aufwand	00.00	00.00
	Ausserordentlicher Ertrag	00.00	00.00
	Ausserordentliches Ergebnis	00.00	00.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	83'639.20	-86'395.00

Bestände am 31.12.2016:

Verwaltungsvermögen	240'543.40
Bestand Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	1'064'523.37
Bestand Spezialfinanzierung Werterhalt	3'233'025.83

2.4.	Abwasserentsorgung Ferienhauszone	Rechnung 2016	Budget 2016
	Betrieblicher Aufwand	-34'669.50	-13'600.00
	Betrieblicher Ertrag	17'546.05	18'200.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-17'123.45	4'600.00
	Finanzaufwand	00.00	00.00
	Finanzertrag	717.00	65.00
	Ergebnis der Finanzierung	717.00	65.00
	Operatives Ergebnis	-16'406.45	4'665.00
	Ausserordentlicher Aufwand	00.00	00.00
	Ausserordentlicher Ertrag	00.00	00.00
	Ausserordentliches Ergebnis	00.00	00.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-16'406.45	4'665.00

Bestände am 31.12.2016:

Verwaltungsvermögen	00.00
Bestand Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich	48'658.34
Bestand Spezialfinanzierung Werterhalt	80'261.20

2.5.	Abfallentsorgung	Rechnung 2016	Budget 2016
	Betrieblicher Aufwand	-239'606.15	-243'500.00
	Betrieblicher Ertrag	243'333.15	236'000.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	3'727.00	-7'500.00
	Finanzaufwand	00.00	00.00
	Finanzertrag	1'896.00	2'275.00
	Ergebnis der Finanzierung	1'896.00	2'275.00
	Operatives Ergebnis	5'623.00	-5'225.00
	Ausserordentlicher Aufwand	00.00	00.00
	Ausserordentlicher Ertrag	00.00	00.00
	Ausserordentliches Ergebnis	00.00	00.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	5'623.00	-5'225.00

Bestände am 31.12.2016:

Verwaltungsvermögen

00.00

Bestand Spezialfinanzierung

384'829.28

2.6.	Regiofeuerwehr (zweiseitig)	Rechnung 2016	Budget 2016
	Betrieblicher Aufwand	-165'490.18	-288'220.00
	Betrieblicher Ertrag	313'552.50	288'800.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	148'062.32	580.00
	Finanzaufwand	00.00	00.00
	Finanzertrag	4'240.00	4'550.00
	Ergebnis der Finanzierung	4'240.00	4'550.00
	Operatives Ergebnis	152'302.32	5'130.00
	Ausserordentlicher Aufwand	00.00	00.00
	Ausserordentlicher Ertrag	00.00	00.00
	Ausserordentliches Ergebnis	00.00	00.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	152'302.32	5'130.00

Bestände am 31.12.2016:

Verwaltungsvermögen

00.00

Bestand Spezialfinanzierung

1'000'121.75

2.7.	Bootshafen	Rechnung 2016	Budget 2016
	Betrieblicher Aufwand	-167'264.85	-145'550.00
	Betrieblicher Ertrag	145'741.40	138'000.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-21'523.45	-7'550.00
	Finanzaufwand	-3'034.95	00.00
	Finanzertrag	00.00	00.00
	Ergebnis der Finanzierung	-3'034.95	00.00
	Operatives Ergebnis	-24'558.40	-7'550.00
	Ausserordentlicher Aufwand	00.00	00.00
	Ausserordentlicher Ertrag	00.00	00.00
	Ausserordentliches Ergebnis	00.00	00.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-24'558.40	-7'550.00

Bestände am 31.12.2016:

Verwaltungsvermögen (wird über die Rechnung über die nächsten 9 Jahre abgeschrieben)

450'000.00

Bestand Spezialfinanzierung

32'752.30

3. Laufende Rechnung, funktionale Gliederung

Kto. Nr.	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	1'314'021.95	219'648.62	1'283'920.00	202'530.00		
	Netto Aufwand		1'094'373.33		1'081'390.00		
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	470'980.62	417'461.44	489'650.00	454'150.00		
	Netto Aufwand		53'519.18		35'500.00		
2	Bildung	3'073'186.93	861'870.35	3'001'950.00	768'430.00		
	Netto Aufwand		2'211'316.58		2'233'520.00		
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	439'079.15	220'949.15	341'690.00	202'350.00		
	Netto Aufwand		218'130.00		139'340.00		
4	Gesundheit	11'187.80	23.80	12'175.00			
	Netto Aufwand		11'164.00		12'175.00		
5	Soziale Sicherheit	2'940'793.37	827'883.18	3'023'520.00	897'860.00		
	Netto Aufwand		2'112'910.19		2'125'660.00		
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1'017'297.90	250'624.15	972'320.00	259'480.00		
	Netto Aufwand		766'673.75		712'840.00		
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'312'825.15	1'174'421.50	1'317'470.00	1'159'310.00		
	Netto Aufwand		138'403.65		158'160.00		
8	Volkswirtschaft	1'357.60	107'539.00	3'000.00	118'000.00		
	Netto Ertrag	106'181.40		115'000.00			
9	Finanzen und Steuern	962'475.03	7'462'784.31	703'130.00	7'051'580.00		
	Netto Ertrag	6'500'309.28		6'347'300.00			
	Total	11'543'205.50	11'543'205.50	11'148'825.00	11'113'690.00		
	Netto Aufwand				35'135.00		
	Gesamttotal	11'543'205.50	11'543'205.50	11'148'825.00	11'148'825.00		

3.1. Allgemeine Verwaltung

Der Nettoaufwand beträgt Fr. 1'094'373.33.

Er liegt mit Fr. 12'983.33 oder 1.20 % über dem budgetierten Aufwand von Fr. 1'081'390.--.

3.2. Öffentliche Sicherheit

Der Nettoaufwand beträgt Fr. 53'519.18.

Er liegt mit Fr. 18'019.18 der 50.75 % über dem budgetierten Aufwand von Fr. 35'500.--.

Höhere Sanierungskosten der eigenen Zivilschutzanlage.

3.3. Bildung

Der Nettoaufwand beträgt Fr. 2'211'316.58.

Er liegt mit Fr. 22'203.42 oder 0.99 % unter dem budgetierten Aufwand von Fr. 2'233'520.--.

3.4. Kultur und Freizeit

Der Nettoaufwand beträgt Fr. 218'130.--.

Er liegt mit Fr. 78'790.-- oder 56.54 % über dem budgetierten Aufwand von Fr. 139'340.--.

Die Verhandlungen mit dem archäologischen Dienst des Kantons Bern wurden beendet. Die zu bezahlenden Kosten an unseren Rechtsbeistand und den Kanton betragen zusammen Fr. 98'666.90.

3.5. Gesundheit

Der Nettoaufwand beträgt Fr. 11'164.--.

Er liegt mit Fr. 1'011.-- oder 8.30 % unter dem budgetierten Aufwand von Fr. 12'175.--.

3.6. Soziale Wohlfahrt

Der Nettoaufwand beträgt Fr. 2'112'910.19.

Er liegt mit Fr. 12'749.81 oder 0.60 % unter dem budgetierten Aufwand von Fr. 2'125'660.--.

3.7. Verkehr

Der Nettoaufwand beträgt Fr. 766'673.75.

Er liegt mit Fr. 53'833.75 oder 7.55 % über dem budgetierten Aufwand von Fr. 712'840.--.

Neue, vom Gemeinderat beschlossene Projektkredite für die Umgestaltung der Kreuzung Täufelen mit Absenkung des Trottoirs bei den Fussgängerstreifen und Gehweg Leimenstrasse sowie Kosten für Belagsreparaturen führten zum Mehraufwand.

3.8. Umwelt und Raumordnung

Der Nettoaufwand beträgt Fr. 138'403.65.

Er liegt mit Fr. 19'756.35 oder 12.49 % unter dem budgetierten Aufwand von Fr. 158'160.--.

Gewässerverbauungen: Minderaufwand von Fr. 18'835.25.

3.9. Volkswirtschaft

Der Nettoertrag beträgt Fr. 106'181.40.

Er liegt mit Fr. 8'818.60 oder 7.66 % unter dem budgetierten Ertrag von Fr. 115'0000.--.

3.10. Finanzen und Steuern

Der Nettoertrag beträgt Fr. 6'500'309.28.

Er liegt mit Fr. 153'009.28 oder 2.41 % über dem budgetierten Ertrag von Fr. 6'347'300.--.

Die Steuerverwaltung des Kantons Bern meldet folgende Steuerguthaben per 31.12.2016:

Steuerarten	Rechnung 2016	Budget 2016
	Steueranlage 1.59	Steueranlage 1.59
Einkommenssteuern NP	5'041'893.30	5'150'000.00
Nachsteuern u. Bussen Einkommenssteuern	19'520.00	5'000.00
Aktive Steuerauscheidungen Einkommen NP	97'094.30	100'000.00
Passive Steuerauscheidungen Einkommen NP	-203'533.65	-210'000.00
Pauschale Steueranrechnungen NP	-1'427.25	-1'300.00
Vermögenssteuern NP	495'743.05	450'000.00
Aktive Steuerauscheidungen Vermögen NP	36'608.20	00.00
Passive Steuerauscheidungen Vermögen NP	-38'631.25	00.00
Quellensteuern	67'171.00	55'000.00
Quellensteuer ausserhalb der Ertragsabrechnung (BGSA, Grenzgänger)	2'906.26	600.00
Gewinnsteuern JP	287'569.80	200'000.00
Aktive Steuerauscheidungen Gewinnsteuern JP	28'670.95	00.00
Passive Steuerauscheidungen Gewinnsteuern JP	1'239.10	00.00
Kapitalsteuern JP	8'897.20	10'000.00
Aktive Steuerauscheidungen Kapitalsteuern JP	-689.25	20'000.00
Passive Steuerauscheidungen Kapitalsteuern JP	-1'738.95	-2'500.00
Holdersteuern	1'097.85	1'500.00
Eingang abgeschriebene Steuern	6'828.95	20'000.00
Lotteriegewinnsteuern	10'440.00	5'000.00
Grundstückgewinnsteuern	481'394.30	100'000.00
Sonderveranlagungen	119'912.35	200'000.00
Liegenschaftssteuern	646'838.15	585'000.00
Total	7'107'804.41	6'688'300.00

Aus dieser Tabelle ist ersichtlich, dass die Grundstückgewinnsteuern wesentlich (+Fr. 381'000) zum guten Resultat beigetragen haben.

Diese Steuern sind leider nicht planbar, da wir nicht wissen können wer, wann, was verkauft. Wir gehen davon aus, dass diese Erträge auch in den kommenden Jahren wieder wesentlich tiefer sein werden und somit das diesjährige Resultat als ausserordentlich betrachtet werden muss.

4. Investitionsrechnung

	Rechnung 2016	Budget 2016
Steuerhaushalt		
Allgemeine Dienste		
<i>Verwaltungsliegenschaften</i>		
Landkauf Parzelle 520	123'132.70	120'000.00
Gemeindehaus, Dachsanierung und PV-Anlage	159'912.40	00.00
Gemeindehaus, Klimatisierung Büro	45'522.65	00.00
Kantonsbeitrag an Dachsanierung Gemeindehaus	-13'380.00	00.00
Beitrag Swissgrid für PV-Anlage	-15'935.00	00.00
<i>Schulliegenschaften</i>		
Wettbewerb Neu- u. Umbau Primarschulhaus	3'986.60	120'000.00
Neu- und Umbau Primarschulhaus	552'694.45	00.00
<i>Gemeindestrassen</i>		
Strassenerstellung Breitenfeld	23'751.55	150'000.00
Sanierung Fischerweg	59'999.40	00.00
Deckbelag Seerain	44'123.65	50'000.00
Zentrumsplatz	57'061.60	20'000.00

	Rechnung 2016	Budget 2016
Strassenbeleuchtung Gässli	44'396.65	
<i>Bahninfrastruktur</i>		
Bahnübergang Gässli, Gemeindebeitrag	35'000.00	35'000.00
Bahnübergang Montlig, Gemeindebeitrag	70'000.00	70'000.00
Bruttoinvestitionen	1'219'581.65	565'000.00
Investitionseinnahmen	-29'315.00	00.00
Nettoinvestitionen	1'190'266.65	565'000.00

Spezialfinanzierung Abwasser		
Reinabwasserzone A	2'146.65	00.00
Regenwasserleitung Seerain KS 23 bis Trennbauwerk	47'923.40	75'000.00
Kanalisation Hohlenweg	57'093.00	55'000.00
Kanalisation Breitenfeld	5'291.40	00.00
Misch- u. Reinabwasserleitung Riedli	131'049.75	00.00
Bruttoinvestitionen	243'494.20	130'000.00
Investitionseinnahmen	00.00	00.00
Nettoinvestitionen	243'494.20	130'000.00

Gesamtgemeinde		
Total Bruttoinvestitionen	1'463'075.85	695'000.00
Total Investitionseinnahmen	-29'315.00	00.00
Total Nettoinvestitionen	1'433'760.85	695'000.00

5. Bilanz

Ktoogr.	Text	01.01.2016	Zuwachs	Abgang	31.12.2016
1	Aktiven	13'355'758.68	38'380'033.61	37'061'250.36	14'674'541.93
10	Finanzvermögen	11'074'596.04	36'916'957.76	36'927'848.16	11'063'705.64
100	Flüssige Mittel	2'434'135.13	12'203'347.00	12'743'305.00	1'894'177.13
101	Forderungen	3'410'147.71	24'561'114.56	24'101'867.96	3'869'394.31
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	82'675.20	152'496.20	82'675.20	152'496.20
107	Finanzanlagen	93'323.00	0.00	0.00	93'323.00
108	Sachanlagen Finanzvermögen	5'054'315.00	0.00	0.00	5'054'315.00
14	Verwaltungsvermögen	2'281'162.64	1'463'075.85	133'402.20	3'610'836.29
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1'021'162.64	1'428'075.85	131'652.20	2'317'586.29
142	Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00
144	Darlehen	1'000'000.00	0.00	0.00	1'000'000.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	260'000.00	0.00	0.00	260'000.00
146	Investitionsbeiträge	0.00	35'000.00	1'750.00	33'250.00

Ktogr.	Text	01.01.2016	Zuwachs	Abgang	31.12.2016
2	Passiven	13'355'758.68	15'132'807.45	13'814'024.20	14'674'541.93
20	Fremdkapital	1'636'741.20	14'201'999.65	13'758'441.55	2'080'299.30
200	Laufende Verbindlichkeiten	474'555.10	14'088'286.15	13'659'733.85	903'107.40
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeit	0.00	0.00	0.00	0.00
204	Passive Rechnungsabgrenzung	98'707.70	113'601.50	98'707.70	113'601.50
206	Langfristige Finanzverbindlichkeit	1'000'000.00	0.00	0.00	1'000'000.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	63'478.40	112.00	0.00	63'590.40
29	Eigenkapital	11'719'017.48	930'807.80	55'582.65	12'594'242.63
290	Verpflichtungen(+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	2'330'285.37	241'564.52	40'964.85	2'530'885.04
293	Vorfinanzierungen	3'673'145.93	433'482.40	14'617.80	4'092'010.53
294	Reserven	0.00	255'760.88	0.00	255'760.88
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	3'798'162.25	0.00	0.00	3'798'162.25
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'917'423.93	0.00	0.00	1'917'423.93

6. Antrag

Gemäss Art. 71 Gemeindeverordnung verabschiedet der Gemeinderat die Jahresrechnung 2016 der Einwohnergemeinde Täuffelen. Er hat sie am 1. Mai 2017 wie folgt genehmigt:

Erfolgsrechnung

Aufwand Gesamthaushalt	Fr.	11'301'640.98
Ertrag Gesamthaushalt	Fr.	11'502'240.65
Aufwand-/Ertragsüberschuss	Fr.	200'599.67

Davon

Aufwand Allgemeiner Haushalt	Fr.	9'934'344.65
Ertrag Allgemeiner Haushalt	Fr.	9'934'344.65
Aufwand-/Ertragsüberschuss	Fr.	00.00

Aufwand Abwasser Gemeindebetrieb	Fr.	757'230.70
Ertrag Abwasser Gemeindebetrieb	Fr.	840'869.90
Aufwand-/Ertragsüberschuss	Fr.	83'639.20

Aufwand Abwasser Ferienhauszone	Fr.	34'669.50
Ertrag Abwasser Ferienhauszone	Fr.	18'263.05
Aufwand-/Ertragsüberschuss	Fr.	16'406.45

Aufwand Abfall	Fr.	239'606.15
Ertrag Abfall	Fr.	245'229.15
Aufwand-/Ertragsüberschuss	Fr.	5'623.00

Aufwand Regio-Feuerwehr	Fr.	165'490.18
Ertrag Regio-Feuerwehr	Fr.	317'792.50
Aufwand-/Ertragsüberschuss	Fr.	152'302.32

Aufwand Bootshafen	Fr.	170'299.80
Ertrag Bootshafen	Fr.	145'741.40
Aufwand-/Ertragsüberschuss	Fr.	24'558.40

Investitionsrechnung

Ausgaben	Fr.	1'463'075.85
Einnahmen	Fr.	29'315.00
Nettoinvestitionen	Fr.	1'433'760.85

Antrag an die Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2016 mit einem Ertragsüberschuss des Gesamthaushaltes von Fr. 200'599.67 zu genehmigen.

**Berichterstattung der Datenschutz-Aufsichtsstelle für das Jahr 2016;
Kenntnisnahme**

Gemäss Art. 8 des Organisationsreglementes (OgR) wurde die ROD Treuhandgesellschaft des Schweizerischen Gemeindeverbandes AG in Urtenen-Schönbühl als Datenschutz-Aufsichtsstelle beauftragt.

Das Rechnungsprüfungsorgan ist Aufsichtsstelle für Datenschutzfragen im Sinne von Art. 33 des kantonalen Datenschutzgesetzes. Sie prüft die Einhaltung der Datenschutzbestimmungen und erstattet aufgrund von Abs. 3 dem Gemeinderat zu Handen der Gemeindeversammlung jährlich Bericht.

Für das Jahr 2016 bestätigt die ROD Treuhandgesellschaft, dass

- die Datenschutzbestimmungen gemäss OgR und der übergeordneten Gesetzgebung eingehalten wurden.
- keine Reklamationen oder Beschwerden in Bezug auf die Datenschutzbestimmungen eingegangen sind.

**2 01.0012.22 Gemeindebibliotheksreglement
Verzicht auf Spezialfinanzierung; Aufhebung von Art. 27 Abs. 3**

Adrian Hutzli/ds.

Erläuterung

Das harmonisierte Rechnungsmodell HRM2 verlangt für jede Spezialfinanzierung eine umfangreiche Auswertung in den jeweiligen Jahresrechnungen. Bei der Einführung der Gemeindebibliothek 1996 war es der politische Wille, diese Aufgabe als Spezialfinanzierung zu führen. Ausgeglichen wird die Spezialfinanzierung mit jährlichen Beiträgen aus der Steuerkasse.

Mit der Aufhebung der Spezialfinanzierung ändert sich buchhalterisch für die Gemeindebibliothek nichts - ausser dass beim Jahresabschluss keine umfangreichen Auswertungen mehr nötig sind und der Arbeitsaufwand reduziert werden kann.

Die Funktion Gemeindebibliothek bleibt bestehen. Sie wird in der Finanzbuchhaltung nicht mehr ausgeglichen dargestellt. Das Defizit entspricht folglich dem jährlichen Gemeindebeitrag.

Zur Vereinfachung der Rechnungslegung für die Gemeindebibliothek sieht der Gemeinderat vor, die Spezialfinanzierung und damit auch die Bestimmung gemäss Art. 27, Abs. 3 aufzuheben:

„Innerhalb der Gemeinderechnung ist ein separater Rechnungskreis für die Gemeindebibliothek zu führen“

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, Art. 27 Abs. 3 des Gemeindebibliotheksreglements ersatzlos aufzuheben.

Die übrigen Bestimmungen des Gemeindebibliothekreglements bleiben unverändert.

3 04.0235.01 Breitenfeld, Sattlerrain Neubau Zentrumsplatz; Kenntnissnahme Kreditabrechnung

Ulrich Rohrbach/sm.

Der Gemeinderat hat am 1. Mai 2017 die Kreditabrechnung für den Neubau Zentrumsplatz wie folgt genehmigt:

Gesamtkosten	Fr.	517`392.25
Abzüglich:		
Kosten für Vorprojekt (Kredit GR Beschluss 13.5.2013; 26`000.-)	Fr.	16`588.80
Kosten für Einweihung (Kredit GR Beschluss 29.6.2015; 10`000.-)	Fr.	8`351.30
Kosten Bau Zentrumsplatz	Fr.	492`452.15
Kredit Bau Zentrumsplatz GV vom 02.06.2014	Fr.	480`000.00
Kreditüberschreitung	Fr.	12`452.15

Begründung

Zusätzliche nicht eingerechnete Aufwendungen:

- Absturzsicherungen nach SUVA Vorschriften
- Anschaffung von Sitzbänken
- Anschaffung Blumentöpfe

Beträgt der Nachkredit weniger als 15% des ursprünglichen Kredites, beschliesst ihn immer der Gemeinderat (Art.6 Abs. 3 OGR).

Der Gemeinderat bringt Ihnen die Abrechnung hiermit zur Kenntnis.

4 01.1905.00 Gemeindeinformationen Die Ressortvorsteher/innen informieren

5 01.0300.00 Einwohnergemeindeversammlung
Verschiedenes

Freundliche Grüsse

Gemeinderat Täuffelen-Gerolfingen

Der Präsident: Die Gemeindeschreiberin:
Andreas Stauffer *Barbara Zbinden*